企業を育て地域をのばすエリアネットワーク通信

さがみはら商工会議所 会報

SAGAMIHARA CHAMBER of COMMERCE and INDUSTRY.

8

産業界の活力で新相模原を創出
会員とともに行動、変革、そして未来へ

http://www.ssp21.or.jp 2011年 8 月号 No.445

Ⓐ

Ⓑ

Ⓒ

Ⓓ

Ⓔ

Ⓕ

今月の主なNEWS

東日本大震災復興支援 大船渡商工会議所へ義援金を贈呈 5p

Ⓐ 今年も盛大に開催された「上溝夏祭り」宵宮の模様
Ⓑ 平成の物作り職人集団「㈱マシニック」9p
Ⓒ 多彩なスクールを展開する会員制テニスクラブ「大島フラワーテニスガーデン」 8p
Ⓓ 教えて！あなたの『サイコーな★お店』第8回お店大賞
Ⓔ 大船渡商工会議所へ義援金を贈呈（左：齋藤大船渡商工会議所会頭　右：河本相模原商工会議所会頭） 5p
Ⓕ「組織力」をテーマに開催された青工研主催例会 12p

相模原商工会議所

もくじ

さがみはら商工会議所 会報

No.445　2011年8月

3 **インフォメーション**
お店大賞の投票を募集中!!、商業部会行政懇談会報告

4 さがみはら創業塾・中堅管理者研修・広域ビジネス交流会告知

5 **大船渡商工会議所へ義援金贈呈**
景気観測調査結果 他

6 **環境**
連載　間違いだらけの環境対策 他

7 会員PRコーナー
㈱オペス／オフィス浅野

8 トップインタビュー
多彩なスクールを展開する会員制テニスクラブ
㈲アイランズ 大島フラワーテニスガーデン

9 わが社のいち押し
省力機械、治具の設計・製作が中心　㈱マシニック

12 アクティブ5
内部団体トピックス

14 相模原市トライアル発注認定企業紹介 他

専門家による無料相談室

経営や法律問題などの複雑で深刻な問題は、当商工会議所の専門家による無料相談をご利用ください。各種相談日は、右記の「会議所カレンダー」に記載しています。ご相談は電話予約が必要です。

経営支援課　☎042-753-8135

項　目（相談員）	相談日	内　容
経　営（中小企業診断士）	申込時に調整いたします	経営の諸問題（販売受注促進・経営合理化・IT活用法等）
創業・経営革新（中小企業診断士）	毎週金曜日（第５週除く）	事業計画の立て方、販路開拓方法等、創業・経営革新についての相談
経営安定特別相談室（中小企業診断士等）	申込時に調整いたします	売上不振、取引先倒産等による経営悪化、事業の見通しがつかない方のための相談指導
法　律（弁　護　士）	毎週金曜日（第５週除く）	取引上のトラブル、債権回収、契約違反等
発　明（発　明　協　会）	毎月第２木曜日	実用新案、商標登録、特許出願手続き、侵害への対応等の相談
許　認　可（行　政　書　士）	隔月第３金曜日	会社・組合等の設立、建設業の入札参加資格、飲食業等の許認可、契約書作成の相談
税　務（税　理　士）	毎週木曜日（第５週除く）	法人税・所得税・消費税・相続税・贈与税等の税務相談、記帳、決算指導
労　務（社会保険労務士）	毎月第２火曜日	就業規則の整備、労働契約に関する問題、各種助成金についての相談等、労務問題全般
M　&　A（専任アドバイザー）	申込時に調整いたします	事業継承型M&Aを中心とした相談 ※経営者の方の相談に限ります
受　発　注（産業振興センター）	第2･4 水曜日	製造業を中心とした新たな受注・発注先企業についての相談、受発注取引の適正化に関する相談

会議所カレンダー

8月10日㈬～9月9日㈮

★印の行事は今号会報に詳細が掲載されています。【 】内は掲載ページ。

8月

10日(水)
都市産業研究会　定例会
受発注相談　時間：13:00～16:00　場所：本所

11日(木)
発明相談　時間：10:00～15:00　場所：本所

17日(水)
青年部・都市産業研究会の意見交換会

18日(木)
商業部会委員勉強会
第22回東京・大阪間沿線経済団体リニア中央新幹線早期建設促進大会
税務相談　時間：13:00～16:00　場所：本所

19日(金)
官公需等取引促進特別委員会小委員会（公共工事）
許認可相談　時間：13:00～16:00　場所：本所
法律相談　時間：13:30～16:00　場所：本所
創業・経営革新相談　時間：10:00～16:00　場所：南支所

20日(土)
★【P16】第7回大野もんじぇ祭り（～21日）

22日(月)
ものづくり地産地消プロジェクト実行委員会

23日(火)
相模原市青年経済団体意見交換会

24日(水)
都市産業研究会 コンベンション施設に関する勉強会
相原二本松商店街夏の大感謝祭
受発注相談　時間：13:00～16:00　場所：本所

25日(木)
税務相談　時間：13:00～16:00　場所：本所

26日(金)
工業部会　GETプロジェクト事業 講演会
相模原市青年工業経営研究会 三役会
青年部をぐり会議
法律相談　時間：13:30～16:00　場所：本所
創業・経営革新相談　時間：10:00～16:00　場所：本所

9月

1日(木)
税務相談　時間：13:00～16:00　場所：本所

2日(金)
相模原市青年工業経営研究会 役員会
法律相談　時間：13:30～16:00　場所：本所
創業・経営革新相談　時間：10:00～16:00　場所：南支所

6日(火)
サービス業部会　事業改善プロジェクト会議
★【P4】中堅管理者研修（～7日）

8日(木)
発明相談　時間：10:00～15:00　場所：本所
税務相談　時間：13:00～16:00　場所：本所

9日(金)
法律相談　時間：13:30～16:00　場所：本所
創業・経営革新相談　時間：10:00～16:00　場所：本所

商業部会が行政懇談会を開催

相模原市経済部と意見交換

当商工会議所商業部会（武内英雄部会長）は7月4日、市立産業会館国際商談室で平成23年度行政懇談会を開催しました。（写真）相模原市環境経済局経済部から本年度の主要施策について説明を受け、その後のタウンミーティングを通じて相互理解を深めるとともに、本市の商業振興に役立てるのが目的です。当日は市からは加藤一嘉環境経済局経済部長を始め3人、商業部会から22人が出席しました。

初めに加藤部長が、「中心市街地の魅力向上（中心市街地活性化事業）」「地域に根ざした商店街の活性化」を柱とする市の重点施策について説明し、「これからの商店街が目指す姿とそれに対する市の支援について話し合いたい」と述べました。

次いで、部会員と市側との一問一答形式による意見交換が行われました。「圏央道の市内インターチェンジ周辺に新たな大規模商業集積が進む恐れがある。市の商業集積はすでにオーバーフローの状態で、これ以上の大規模商業集積は不要であり、市商業者をさらに困難な状況に追い込む。このため適正な産業集積とゾーニングが図られるよう要望する」―「市商業の適正なあり方を検討したい」「市が地元商業者が入居する大型店・商業団地を整備してそこに地元商業者を入れる施策を求めたい」―「店舗集約のイメージは可能であり、皆さんと議論していきたい」「商店街が中心になって行っている地域の子育て支援事業や大学との連携事業への市の長期的な支援を求めたい」―「国の補助も含めた補助を探していきたい」「商業と観光を一体化するためＪＡＸＡや博物館などを活用し観光客の増加を図ってほしい。また、市内に道の駅を設けることを検討してほしい」―「圏央道からの動線の上に道の駅や野菜の直売所を設けられるか検討したい」「相模原市はこんなことができるという全国に発信するものを作っていきたい」―「貴重な提言だと思う」などの意見交換が行われました。

その後、司会者の指名により出席した部会員が相次ぎ発言。「青年部は市内の青年経済団体と連絡協議会を作る動きをしている」「市はやる気のある商店街を積極的に支援してほしい」「個店のモチベーションアップが最大の課題。市にはぶつ切りの支援でなく、つながる支援をしてほしい。行政と商業者が情報を共有することも大事だと思う」などの意見や要望が出され、有意義な懇談会となりました。

受講生募集のご案内

「チャレンジ！ さがみはら創業塾」

これから起業を目指すサラリーマン・OL・主婦・学生等を対象としたセミナーです。創業支援の実績豊富な講師が、ポイントをわかりやすく講義します。皆様のご参加をお待ちしております。

◆ **日　時** 9/10(土)・17日(土)・24日(土)　9：30～16：30（合計18時間講習）

◆ **会　場**　相模原市立産業会館（中央区中央3-12-1）

◆ **主なカリキュラム**

・創業の心構えと成功のポイント／必ず役立つ！ホームページ戦略のポイント
・財務諸表を理解しよう！／組織の選び方と会社設立の実務
・事業計画の作り方／マーケティング、販路拡大等
（内容は変更されることがあります）

募集人員40名（先着順）
申し込み締め切り：8月31日まで

◆ **受講料**　おひとり 2,500円

◆ **お申し込み・お問い合せ**　経営支援課　Eメール：keieisien@ssp21.or.jp　☎：042-753-8135
※商工会議所ウェブサイトからもお申し込みできます！

広域ビジネス交流会開催のお知らせ

参加者全員がグループ交流にて自社PR!!

日時：平成23年10月13日(木)　午後3時30分～6時30分
場所：セレス相模原　JR横浜線橋本駅北口　徒歩2分

内容：町田・八王子・相模原商工会議所の会員企業相互のビジネスチャンス創出を目的にビジネス交流会を開催します。
今回はこれまでの形式を変えて参加者全員が各グループに分かれて自社PRを行います。
共催：町田・八王子・相模原商工会議所
※参加申込方法等詳細は折込チラシでご確認下さい。
担当：総務課　☎ 042-753-8131

職場の活性化に！

中堅管理者研修 2日間コース

管理者としての基礎を学びます

職場の活性化には中堅管理者のスキルアップが重要です。管理者としての基本である、部下とのコミュニケーションのとり方・組織目標達成のためのリーダーシップを発揮するポイントなどについて、ゲームやケーススタディ、グループ討議などを通じてわかりやすく学べる研修です。

日時　9月6日（火）・7日（水）
10時～16時
会場　相模原市立産業会館　大研修室
対象　初めて部下を持たれる方
受講料　1名7千円
（非会員企業は1名1万4千円）
講師　西山祥男氏
（アクティブ・コム代表）
申し込み　相模原商工会議所ホームページより申込書をダウンロードし、FAXにてお申し込みください。
http://www.ssp21.or.jp/archives/4798

お問い合わせ先
産業振興課 中堅管理者研修担当
☎ 042-753-8136

新開発
家庭のお風呂で温泉治療!!
厚生省許可医薬品
[効能] 神経痛・リュウマチ・月経痛・冷性
切傷・痛風・産前産後・打撲・捻挫
湿疹・凍症・皮膚亀裂・神経衰弱
お祝引出物
御葬儀即返し引出物
電話1本で訪問させていただきます。
受付時間 AM10：00～PM6：00
（フリーダイヤル）
0120-867-749
相模物産株式会社
相模原市中央区上溝1878(全農ミート前)
TEL 042（755）3521(代)

24時間年中無休
ゆったり300人
設備内容
控室・バスルーム付日本間3室
大・中・小あわせて3斎場
（葬儀に対して使用料無料）
＝大駐車場完備（150台）＝
フリーダイヤル 0120-42-9039
http://www.ito-tenpan.com
葬祭綜合センター ㈱伊藤典範
直営斎場 白雲殿 紫雲殿

景気観測調査結果　平成23年度第1四半期（4～6月）

各所に震災の影響残るも、全産業DI値マイナス幅回復

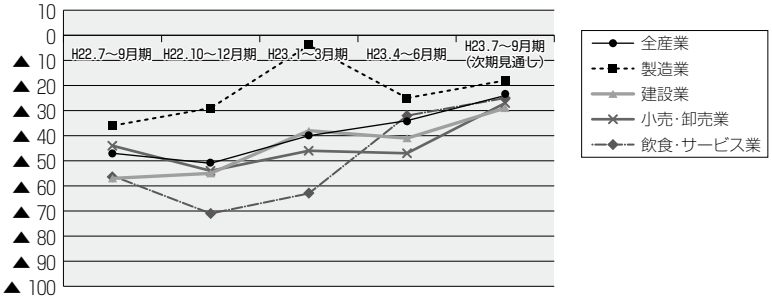
製造業は6期ぶりのDI値低下　次期は全業種にて回復見込みあり

今期の調査結果では、全産業DI値で前期（1～3月期）比＋6ポイントの回復が見られました。前期調査時に見込まれていた今期の大幅な落込み（全産業見込み▲61）は、懸念されていた自粛ムードの解消、一部の特需等もあり回避されたようです。しかしながら製造業では、材料不足や取引の遅延など、震災の影響が響き6期ぶりに低下（前期比－21ポイント）、同理由で建設業も前期比－3ポイントとなりました。一方唯一回復を見せた飲食・サービス業（前期比＋31ポイント）では、情報通信サービスや、設備メンテナンスなど一部業種が好調であったようで、飲食業界では、震災直後の最悪期は脱したとは言え、回復感はまだ薄いようです。

調査結果詳細については当商工会議所ホームページ「会議所トピックス」よりご確認下さい。

	今期業況	次期見通し業況
製造業	▲25	▲18
建設業	▲41	▲29
小売業 卸売業	▲47	▲27
飲食業 サービス業	▲32	▲25
全産業	▲34	▲24

業種別業況DI値の推移



調査期間　平成23年6月15日～平成23年7月15日
調査対象　当所会員中小企業300社（業種別に無作為抽出）

≪景気観測調査≫

前年度同時期との業況を比較し、「良い／悪い」などの指標を数値化し景気動向を調査。
「良い」の回答数の割合から「悪い」の回答数の割合を引いて算出した数値（DI値）を用いる。

業況天気図凡例

晴れ	薄曇り	小雨	雨
DI値30～11	DI値10～▲10	DI値▲11～▲30	DI値▲31以下

今回ご協力いただきました会員企業の皆様には厚くお礼申し上げます。
本調査は四半期ごとに実施しておりますので、調査票が郵送された際にはぜひご協力下さいますようお願い申し上げます。

大船渡商工会議所を訪問

当商工会議所から義援金300万円を贈呈

当商工会議所では7月3・4日、河本会頭及び座間専務理事が大船渡商工会議所を訪問し、齋藤大船渡商工会議所会頭に、商工会議所の復旧・復興に役立てていただくため、義援金300万円を寄贈しました。（表紙写真中央）

齋藤会頭は、「相模原商工会議所をはじめ、全国各地から様々な形でお見舞いをいただき、感謝に堪えません。震災から約4か月が過ぎ、市内各所の瓦礫の撤去も進み、少しずつ復旧から復興に向け官民あげて頑張っています。このような中、事業の継続、あるいは事業再開の目途が立たず苦労されている会員がいる一方、事業再建に向けて必死に頑張っている会員も多数いることから、商工会議所としても、強力な中小企業支援に取り組みながら、元気のある大船渡市のまちづくり、また、産業振興のため役職員一丸となって邁進しているところです」など意見交換を行いました。

当商工会議所の義援金募金の募集活動

当商工会議所では震災直後から、役員議員及び会員に義援金募金の協力をお願いしてまいりました。

これまでにお預かりしました約1千万円の義援金については、すでに大船渡商工会議所（400万円）、大船渡市（約450万円）、日本商工会議所（約150万円）へ寄贈し、被災された方々の復旧や復興支援のために活用されています。

東日本大震災の被災地復興に向けて

【義援金支援事業所等】

▽相模原塗装協同組合▽㈲武内商店
▽TSS㈱▽H・M・MOTORS
（7月25日分まで掲載・受付順・敬称略）

※7月26日以降にご支援いただきました事業所等は9月号で紹介いたします。

マルケイ融資（利子補給実施中）

利率（8月1日現在）**1.95%**　⇨　**実質利率**（当初2年間）**0.585%**

平成23年1月融資実行分より、マルケイ融資の貸付金利70%が当初2年間、相模原市より補給されております。

マルケイ融資は当商工会議所の推薦により、無担保・無保証人で低利融資が受けられる小規模事業者向け日本政策金融公庫の公的融資制度です。
事業資金のご相談の際は是非、お問い合わせ下さい。

詳しくは当商工会議所ホームページをご覧下さい。
http://www.ssp21.or.jp/services/soudan/marukei
お問い合わせ先：経営支援課　☎ 042-753-8135

会員ＰＲコーナー
Member's Public Relations

掲載無料。このコーナーは、新商品、新サービスなど広くＰＲを希望する会員限定のページです。掲載を希望される方は総務課（☎042-753-8131）までご連絡ください。なお、掲載は原則1社年1回とさせていただきます。

安全で安心なノイズレス LED 照明

長期間使用の照度低下防止LED照明
清掃コストは新たなコスト

（PSE・JET認定製品（専用コンバーター）

■ 株式会社　オペス

［本　　社］相模原市中央区宮下3-9-18　　☎：042-774-1752　FAX：042-774-1753
［東京本社］東京都渋谷区恵比寿1-7-13　只見ビル４階　☎：03-6408-5011　FAX：03-6408-5033
［光触媒コーティングブース］相模原市緑区東橋本2-29-25
URL：http://www.opeth.co.jp/　　E-mail：info@opeth.co.jp

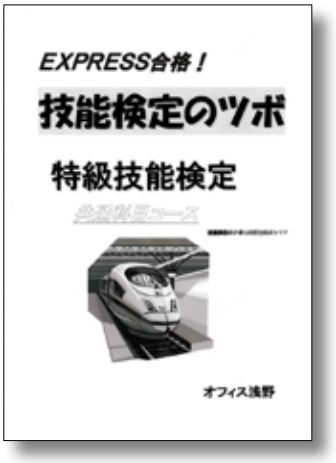
特級技能検定の受験参考書

☆**「技能検定のツボ」特級共通科目コース：**
A4＊89頁　@2,310円（税込）　送料：80円（メール便）

★出題数の7～8割を占める共通・準共通問題の分野を、
特級技能士の著者がユニークな切り口で執筆。

★驚きの無料サービス
・質問があれば、メールで相談できます。
・地元の方を対象にしたマンツーマンの１時間レッスン！

☆**特級技能士が社内にいれば：**
取引先から高い評価を得られ、技能の伝承もはかれます。



■ オフィス浅野

〒252-0234　相模原市中央区共和2-9-19
☎：042-719-9962　　E-mail：info@o-asano.jp
URL：http://o-asano.jp（技能検定のお助けサイト）

トップインタビュー

㈲アイランズ
大島フラワーテニスガーデン

代表取締役　小島良雄さん
専務取締役　岡嶋武さん

多彩なスクールを展開する会員制テニスクラブ

岡嶋氏（写真左）は相模原市出身、48歳。
小島氏（写真右）は福島県出身、71歳。

大島フラワーテニスガーデンの開設の経緯をお聞かせ下さい。

小島氏「もともとは芝を栽培していた土地でしたが、一層活用するため1982年に開設しました。クレーコート3面でナイター照明付きの貸しコートで始めました。当時、市の施設にはナイター設備がありませんでしたから夜間の利用者が多かったですね。3年後にハードコートを1面造成し、スクールを行うようになりました。その後、人工芝コートを1面増設し、現在は5面すべて人工芝コートです」

岡嶋氏「私はここが出来て3年目のころから客として利用するようになりました。19年前に社長の娘と結婚し、6年前に勤めていた会社を退職し、経営に携わるようになりました」

スクール事業はどう推移していますか?

小島氏「最初はフリーのコーチの都合に合わせていたため、きちんとしたスケジュールを組むことができませんでした。8年前に全面的な見直しを行い、三友スポーツマネジメント社と契約を結んで体系的なスクールを展開するようにしました。ジュニアの育成にも力を入れ、テニスの実力養成と人間的な成長を目標にしたレッスンを行っています」

岡嶋氏「ジュニアは非常に実力を伸ばしています。これまで全国大会に延べ6人が出場しており、今年は関東大会に8人が出場しました。一般でも初心者から上級者まで、小学生から定年された方まで大勢の方が通われています」

会員とスクールの料金体系は?

岡嶋氏「会員は無期限と短期があり、正、家族、シニア、ヤング、ジュニア、平日の他に平日週1半日利用会員や平日月8日利用会員なども設けています。無期限の正会員は入会金が10万5000円（現在割引中で5万2500円）、月会費が1万1550円です。また、体験入会もできます。スクールは一般クラス、ジュニアクラスがあり、一般は1期4週間で4回のレッスンを行います。ワンレッスン1時間50分で、平日の定員は8人、土日・ナイターが10人です。受講費は平日が1万1550円、土日・ナイターが1万1550円です。ジュニアはワンレッスン1時間30分で、レッスン4回の料金が7875円です。少人数制、長時間制、振り替え自由が特徴です。プロのコーチによる高い技術指導と徹底した基本練習をベースに、明るく楽しい雰囲気の中で一人ひとりの個性を大切にした指導を行っています。このほか、はじめてクラスや学生応援プランも用意しています」

クラブハウス

クラブの現況とこれからの経営方針は?

岡嶋氏「会員は約140人で、男性が60%、女性が40%です。全国大会や関東大会に出場する選手や市民選手権、あじさいカップなどの大会で活躍する人が沢山います。テニス人口も高齢化が進んでおり、クラブの会員の平均年齢は60歳代のところが多いのが全国的な風潮です。その点、当クラブは50歳代を維持していますが、新入会者は伸び悩んでいるため会員制クラブだけでは経営的には厳しい状況にあります。20年前には旧市内に10近くのテニスクラブがありましたが、現在、会員制クラブとして残っているのは2つだけです。経営努力を重ねてクラブ制を守り、テニスの普及に努めるとともに、相模原のスポーツ振興に寄与したいと考えています」

小島氏「省エネルギーという時代の流れに沿って近く、照明設備を60%以上節電できるタイプにする工事に着手します。テニスの楽しさを多くの人に知ってもらうことも当クラブの大事な使命です。その意味をこめて、この会報を見てご来場してくれる商工会議所会員の方には、通常500円の体験レッスンを無料、同じく3150円のスクール入校金を無料、1期分の受講料を半額にさせていただきます。是非、一度ご来場下さい」

9月23日に無料テニス教室を行います。
詳しくは、大島フラワーテニスガーデンのホームページをご覧ください。

相模原市緑区大島644－5
☎ 042－761－8569
http://www.oftg.jp/

わが社の『いち押し』

㈱マシニック

省力機械、冶具の設計・製作が中心

「平成の物作り職人の集団」を掲げている㈱マシニックは、機械加工に20年あまりの経験を持つ上村綾夫代表取締役（46）が2007年5月に創業し、昨年11月現在地に移転しました。工場面積は約230平方㍍で、フライス盤、旋盤、卓上ボール盤、CAD、溶接機を始め多くの工作機器を備えています。従業員は順次拡充しており、現在は設計、組み立て、加工合わせて5人の技術者がいます。

業務内容は精密機械の設計・製作、冶具の設計・製作、省力機械や空圧制御機器等の設計・製作、これら装置等のOEM製作、表面処理を含む各種部品加工など多岐にわたり、出張修理や機械の調整なども行っています。上村社長は「物作りに関することならどんな注文や相談にも応じていく。気軽に相談してほしい」と業務の守備範囲の広さを言い表します。

レーザー印字装置、研磨冶具、やきそば製造ラインなどがこれまでの主要な製品ですが、現在の主力製品は、食品の省力機器です。カップ麺の製造ラインで使われるカップの供給機器、箱詰め機器などを製作しています。商社を通じて受注しており、この分野で画期的な省力機器も開発中です。「20年以上貯えたノウハウをすべて注ぎ込んでいる」と上村社長は話します。リーマンショック後に景気が落ち込んだときも食品業界は影響が少なく、また立ち直りが早かったため、コンスタントな受注が続いています。

その一方、電気や自動車関係の機器製造は低調です。3月11日の東日本大震災発生以来、シリンダーや電装品などの購入品が入りにくくなり、その余波で生産がストップしたり、先延ばしになったりすることもあります。「以前と違うメーカーのものを使ったりして品質を落とさないようにしているが、なかなか元に戻らない」と上村社長は厳しい表情を浮かべます。

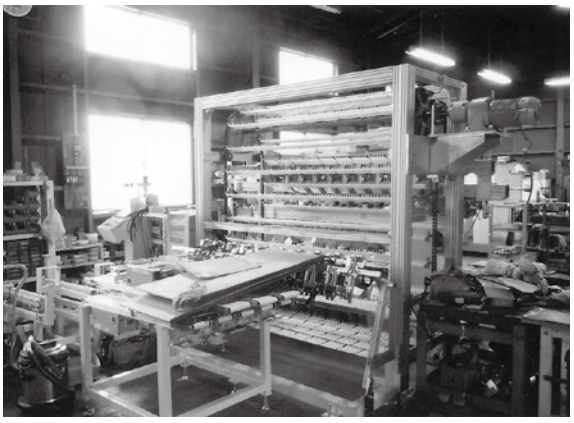
残念ながらまだ相模原市内には取引先が無く、販路の拡大が課題です。この点については、「専任の営業職を置いていないので、実際の製品を見て評価してもらうしか新規開拓の方法はない。当社の最大の営業ツールは技術力、設計力にあり、いい製品を着実に作り続けることが販路拡大にもつながると思う。粘り強くやっていきたい」というのが上村社長の考えです。

この考えは「当社にしかできないものを作る。どこよりもいいものを作る」という強い意欲に通じています。そして、「いい製品を作れば次も受注できる」、これが確固とした信念です。社是にかかげているのは「和の心」「感謝の心」「奉仕の心」「向上の心」「努力の心」の5つです。

創業以来、業績は少しずつ上昇しています。「ここへ移転したのは創業時の工場が手狭になったため。今後も更に工場を広げ、人材も増強していきたい」と上村社長。もちろん、業務内容の拡大にも大きな夢を抱いており「将来は自社製品を開発して売り出したい。特に、いろいろな産業分野の省力機械を開発していきたい」という言葉に力を込めます。

確かな技術と経験を持つ物作り企業・マシニック社は全社が一丸になって夢実現への道を歩みます。

「ここでしか作れないもの」の製造目指す
平成の物作り職人集団



機器や製品が立ち並ぶ工場内

職人技を駆使して製造する技術者

相模原市中央区上溝1927－1
☎ 042－730－3795
http://masinic.m.web.fc2.com/

モテる会社、お店のつくり方⑤

BGMで雰囲気をワンランクアップ

中小企業診断士／消費生活アドバイザー　有村　知里

●あなたのBGMのこだわり度は？

BGM（バックグラウンドミュージック）は、店舗の演出や雰囲気づくりのために使われる音楽です。

□自分がその時に聞きたい音楽を選曲して流している

□テレビやラジオ放送を適当に流している

□わからないから何もかけていない

右に該当することがあったら、要注意です。商品やサービス、料理の良さやお店の雰囲気がお客様に十分に伝わっていない可能性もあります。

BGMには①お店のコンセプトを示す ②雰囲気を演出する ③お店に活気をもたらす ④周囲の音（雑音や会話）を抑えて、会話や食事に集中させる ⑤お客様をリラックスさせて、購買意欲や食欲を増す、といった効果があります。

無意識のうちにBGMで雰囲気を壊してしまっていませんか？

●効果を再認識しよう

ある洋食レストランに、ランチタイムに入店したときのことです。落ち着いた内装の店内なのに、AMラジオ放送が流れていて、タクシーで移動中のような落ち着かない気分になってしまい、そそくさと食事を済ませて出てしまいました。もしもBGMが店舗に合った落ち着いた音楽だったら、ゆっくりデザートまで注文していたかもしれません。

BGMは心理的に影響するため、使い方や選曲によって客席回転率を上げることも、反対に滞留時間を延ばして客単価アップにも関係すると言われています。飲食店だけでなく、多様な業種に通用します。

●お店の演出はBGM次第

BGMを流さないという方針のお店もあります。ある蕎麦店ではBGMが一切ありません。「蕎麦をすする音も楽しんでもらいたいし、選曲によってお店のカラーが出るので、あえてしていません」という店主のお話です。だからといって、静かに食べてくださいというわけではなく、小さいお子様も大歓迎のお店です。BGMの効果を熟知しているからこそ、無くても演出方法として活かすことができるのです。

お客様は音楽を聞きに来店されるのではありませんが、お客様の立場になってBGMを聞き直してみましょう。なお、御自身で購入したCDを使う場合などは著作権に気をつけてください。使用に関しては一般社団法人音楽著作権協会（JASRAC）にお尋ねください。

【プロフィール】
経営の伴走者として販売促進・経営革新・創業支援にまい進中。女性・生活者としての視点を生かし、具体的・実践的なアドバイスを得意とする。相模原お店大賞審査員。

大注目 8月23日(火) プロに学ぶ!デジタルカメラ講座

ちょっとしたコツであなたの写真が変わる!感・動・体・験
プロが教える! かんたんデジカメ撮影
8月23日(火) 9:30～12:30／受講料:6,000円

経験者
目からうろこ★お料理のおいしさを引き出す!表現できる!
プロ直伝!美味しそうに撮るテクニック
8月23日(火) 14:00～16:30／受講料:6,000円

講師:大島一浩 自由人誌・東京ウォーカーなど実績多数。ブライダルカメラマン・商品写真撮影など幅広く活躍されており、後進の育成にも積極的に取り組んでいます。

※当日デジタルカメラを持参していただきます。(カメラの種類は問いません。ただし、携帯カメラは除きます

毎月のパソコン講座も絶賛開講中!
パソコン初心者向け
無料体験講座
実施中です!

【お問合せ】
相模原市立産業会館
電話:042-753-8133
住所:中央区中央3-12-1
WEB:www.sankai06.jp

ビジネスに必ず役立つ!心を動かす色の使い方

9/2(金) 開催!

先端色彩研究の第一人者をお招きするセミナー&交流会!

なぜ、あの広告はヒットしたのか?
メッセージを「色」に表すには?!

色の力を戦略的に使うには
心理に働きかける配色のルールを知ることが大切です。
ビジネスシーンにおいて役立つ配色術をワークを用いて実践的に学びます♪

講師:南雲(なぐも) 治嘉(はるよし) 氏
デジタルハリウッド大学教授
株式会社ハルメージ代表取締役

日時 9月2日(金) 13:30～17:00
会場 相模原市立産業会館 大研修室
◆参加方法:8月29日(月)までにEメールまたは電話でお申込みください
◆参加費:500円(当日お支払いください)
◆主催・申込先:(財)相模原市産業振興財団
Mail:soho@ssz.or.jp ☎:042-759-5600
Web:http://soho.ssz.or.jp

業種団体の講習会などを助成！

業種団体活性化助成金のご案内

当商工会議所では、各種業種団体が組織活性化や資質向上を図るために行う事業（講習会・講演会・研究会・視察等）に対し、経費の一部を助成する支援制度を実施しております。

今年度の助成金は、1団体3万円を限度に、先着10団体までとなります。

【助成金制度の概要】

①対象団体

中小企業者が市内（旧相模原市地域）に組織した事業協同組合（商店街を除く）・産業振興を目的に組織した団体で、その構成員が同一業種を営んでいるもの。

②対象事業

講習会、講演会、研究会、視察、販売促進事業等。

③対象経費

講師謝金、会場使用料、資料費、広報費、関連事務経費（通信費、交通費、印刷製本費、消耗品費等）。

※対象経費の2分の1が助成の上限となります。

【お申し込み・お問い合わせ】

事業実施15日前までに申請書（当所指定）を産業振興課へ提出して下さい。

☎042-753-8136まで

【最終申込期限】

平成24年3月2日（金）

制度の詳細につきましては、申し込み時にお渡しする、「業種団体活性化支援事業助成金交付要領」にてご案内致します。

締め切り間近です！　優良従業員表彰　表彰候補者をご推薦下さい

当商工会議所では、会員である企業または団体の従業員で、業績向上などに功績のある従業員の方々を表彰する優良従業員表彰を行います。現在、表彰候補者の推薦の受付を行っていますので、ご自慢の従業員の方をご推薦ください。

詳細内容は、先月号に引き続き今月号会報に同封しました推薦書、またはホームページでご確認ください。

●対 象 者　当商工会議所会員の企業または団体の従業員で同一事業所に10年以上勤続されている方など

●応募方法　下記のいずれかの方法で推薦書をご提出ください。
①郵送　②FAX　③事務局へ持参　④Eメール

●応募締め切り　8月26日（金）※期限厳守

※すでにご推薦いただきました事業所につきましては、重ねてのご案内となりますことをご容赦くださるようお願いいたします。

【お問い合わせ先】総務課　☎：042-753-8131　FAX：042-753-7637
URL：http://www.ssp21.or.jp/services/jinzai/hyousyou

かながわ元気宣言！

～中小企業の皆さまを信用保証で応援します～

神奈川県信用保証協会

東日本大震災復興緊急保証のご案内

ご利用のポイント

・震災による直接被害を受けた方だけでなく、間接被害を受けた方も対象
・信用保証料率は一律年0.8％
・保証期間は最長10年
・一般保証とは別枠（保証限度額等の詳細につきましては左記までお問い合わせください）
・取扱期間は、平成24年3月31日融資実行分まで
・罹災証明書等または市区町村長の認定書が必要になります

※罹災証明書等や認定書の取得が融資や保証の決定ではありません。
※審査の結果、ご希望に添えない場合がありますので予めご了承ください。

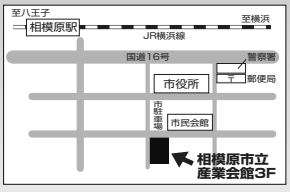
保証商品の詳細については左記までお気軽にお問い合わせください。

セーフティネット保証7号の指定金融機関が変わりました。

セーフティネット保証7号とは、金融機関の経営の合理化（支店の削減等）の影響で、借入が減少している中小企業の皆さまを支援するもので、6ヵ月ごとに経済産業大臣が金融機関の指定を行います。指定金融機関の一覧については当協会ホームページをご覧ください。

【お問い合わせ先】
神奈川県信用保証協会　相模原支所
☎042-752-0575
http://www.cgc-kanagawa.or.jp

資格取得で悩み解消！
－安全を支える資格－
日立建機教習センタ神奈川教習所
神奈川労働局長登録教習機関
※技能講習　フォークリフト・クレーン他
＊特別教育　＊安全教育
土・日も有ります
助成金の活用が出来ます
建設教育訓練助成金
生涯能力開発給付金
〒252-0206
相模原市中央区淵野辺2-5-8
TEL 730-6716　FAX 730-6717
従業員が安心して働く為の資格です

かながわ元気宣言！
～中小企業の皆さまを信用保証で応援します～
信用保証協会は、事業資金を借入するときの「公的な保証人」となり中小企業をサポートします。


●保証商品の詳しい内容について、お気軽にお問い合わせください●
神奈川県信用保証協会　相模原支所
ホームページ http://www.cgc-kanagawa.or.jp
TEL. 042(752)0575

Active5 内部団体トピックス

女性会
事業承継問題について考える
～青年部と意見交換会を開催～

女性会（猪熊幸江会長）では6月23日、交流事業の一環として事業承継問題について青年部と意見交換会を開催しました。

この意見交換会は、昨年11月に女性会が実施した「女性のための事業承継セミナー」で事業承継について学んだことがきっかけとなり、今回は実際の親子間等での事業承継についてどのような取り組みを行っているのか、青年部と意見交換を行いました。

当日は、女性会から10名、青年部から9名が参加し、「親子間での事業承継について話をしているか」「事業承継時に苦労した点は何か」「事業承継者から見た母親の存在についてどのように考えているか」等、終始和やかな雰囲気の中、活発な意見交換が行われました。

参加した女性会員からは「事業承継問題について考えるきっかけとなった。また、今回の意見交換会をきっかけに、さらに青年部との交流を深めていきたい」と話すなど有意義な意見交換会となりました。

和やかな雰囲気の中意見が飛び交う様子

青年部
～青年部活動に誇りと自信を～ 研修事業「青年部を知る」を開催!!

青年部（関戸和浩会長）では7月6日、研修事業「青年部を知る」を行いました。

この事業は約40年間の相模原商工会議所青年部活動の歴史をあらためて知ることで、自身がその一員として活動することへの誇りと自信を持ち、これから活動していく上での原動力の一助とすることを目的に実施しました。

当日は山中仁相談役（第15代会長、㈲山中自動車商会代表取締役）を講師に招き、相談役の現役当時の話や、現在の現役部員たちへ贈る想いなどについて説明して頂きました。

また、当時を振り返る試みとして青年部歴史テストを実施し、改めて青年部の歴史の深さを学びました。

参加した部員たちは、普段聞くことの出来ない貴重な話や相談役の真剣な表情に、大いに刺激を受けることができました。

山中仁相談役の話に聞き入る部員たち

青工研
組織を学び新たな力を!
～秋山ブロック主催例会～

相模原市青年工業経営研究会（久保田浩章会長）では7月16日～17日、青根キャンプ場にて秋山ブロック主催例会を開催し、会員22名が参加しました。

今回の例会（実行委員長 古川弘司ファクター㈱代表取締役）は、会員企業の組織力を伸ばすことを目的として企画しました。

当日は、5つのグループに分かれて、「組織力」に関する数個のキーワードについて、順に討議。その後、討議内容を踏まえて、会員一人ひとりが、例会後の出社初日に、実際に何を行うのかについて発表を行いました。

発表のまとめの中で、古川実行委員長は「皆さんの意見は、講師からの教えではなく、会員個々の知識や体験に基づく地に足の着いた心からの言葉の数々。経営者同士ならではの貴重な意見が出たので、ぜひ行動に繋げてほしい」と説明しました。

討議会後は、晴天の空の下でバーベキューを行い、心地よい充足感を得て、自社の組織力を高めるための新しい一歩を踏み出すきっかけとなる例会となりました。

グループ討議の様子

近未来研
年内の事業活動の内容を検討
近未来技術研究会理事会

近未来技術研究会（西澤勇司会長）では7月11日、理事会を開催し、12月までの事業内容について検討しました。

主な事業内容として10月に視察を行い、11月に公開講演会を行う予定です。

公開講演会の内容について出席した理事からは、「一般に公開する講演会なので、技術の専門的な話に偏らない内容にしたほうが良い」という意見があり、工業系の方のみではなく、広く市民の方にも興味を持ってもらえる内容の講演会を目指して企画することとなりました。詳細が決まり次第、商工会議所会報等でお知らせします。

おいしい おもてなし　Foods Entertainment
Foods Entertainment
WE WILL PROVIDE DELICIOUS FOODS AND PRODUCTS OF HIGH QUALITY TO CUSTOMER EVERY DAY.
Odakyu OX
相模原店
042-744-1234
1F.食料品・生活雑貨/2F.衣料品
営業時間
1F/あさ9：00～よる24：00　2F/あさ10：00～よる21：00
相模大野店
042-767-1600
（小田急相模大野ステーションスクエアー内）
営業時間
あさ9：00～よる23：45

都産研

産業（自立都市の基盤）について学ぶ

7月定例会

都市産業研究会（原保美会長）では7月13日、相模原市の産業をテーマに定例会を開催しました。

今回は、内陸工業都市として発展を続ける市内工業の現状について学ぶために、工業政策の歴史的な背景を踏まえながら、相模原市新津産業・雇用政策課長を招いて勉強会を実施しました。具体的には、今日の礎ともいえる昭和30年代の工場誘致条例に焦点をあて、これまでの産業振興施策や、当時の地域産業の状況について説明を伺いました。

また、市担当者からは内陸工業都市として地域が抱える課題や今後の展望についても触れ、相模原市のポテンシャルを考えると、特殊な技術等を持った付加価値のある企業の誘致が、周辺の企業にも好影響を及ぼすこと、また、コストや人件費が安いアジア諸国への海外進出ではなく、あえて、相模原に工場を配置するメリットについて考えていく必要があるということなどの説明を受けました。

市担当者より説明を受ける参加者

冷却ミストで涼を演出！

小田急線相模大野駅構内に設置

小田急線相模大野駅構内に涼を感じる粋な空間が出現しました。

駅北口のコンコース内に設置されたミスト装置（**右写真**）は、冷却されたミストが扇風機の風で吹き出され、今夏の猛暑が続く中で、まさにオアシスとなっています。設置については、小田急電鉄㈱相模大野駅長の乗降客への配慮により設置されたもの。

ミスト装置の壁面には、「駅長おすすめのイベント」として、8月20日・21日に開催される第7回「相模大野もんじぇ祭り」の告知ポスターや小田急電鉄関連の様々なイベントを紹介したチラシが置かれ、乗降客の待ち合わせ場所としても人気を呼んでいます。

地元相模大野駅周辺商店会連合会（渋谷直樹会長）では、「一日平均12万人もの乗降客がある相模大野駅の利用者に、どのようにして相模大野の街に関心を持ってもらうかが最初のステップであり、このような話題性のある取り組みに大変感謝しています」と喜びのコメントを述べていました。

特定商工業者制度へのご理解とお願い

当商工会議所では、法律に基づき地区内の一定規模以上の商工業者である特定商工業者（事業所）の法定台帳を作成することとなっております。

なお、この法定台帳は、商取引の照会・斡旋、地区内の商工業発展のための資料として活用するものです。

1．特定商工業者とは

4月1日現在において、それまで引き続き6カ月以上、市内に本社をはじめ支店、営業所、出張所、事務所、工場などを有し、次のいずれかの基準に該当する方々です。

2．基準

①法人事業所の場合、資本金または払込出資総額が300万円以上の事業所

②従業員数が20人（商業またはサービス業は5人）以上の事業所

これらのいずれかに該当する事業所を特定商工業者といいます。

3．法定台帳とは

当商工会議所会員、非会員にかかわらず、特定商工業者の基準に該当する事業所の事業内容を法定台帳に登録して頂くことになります。この法定台帳は、相模原市内の事業所を把握するための基礎資料になるとともに、商取引の照会・斡旋等に役立てるなど広く活用しています。

4．負担金・同意書

法定台帳の管理・運営、また各種通知文書発送などの諸経費として、特定商工業者の過半数の同意を得るとともに、神奈川県知事の許可を受けた上で、全特定商工業者の方々（同意・不同意にかかわらず）に年額1500円の負担金をお願いしておりますので本制度にご理解を頂き、法定台帳への記入と負担金の同意をお願いいたします。

なお、7月下旬には台帳記入用紙と同意書用紙を当商工会議所からご送付させて頂きましたので、記入・捺印の上、ご返送くださるようお願いいたします。また、負担金（1500円）のご依頼は10月中旬頃にご通知申し上げる予定です。

お問い合わせ先

総務課

☎042-753-8131

相模原市トライアル発注認定制度

採択会員企業紹介

（第2回）

永進テクノ株式会社

浮上油回収装置「エコイット」

採択会員企業のご紹介、第2回目は、永進テクノ㈱の浮上油回収装置「エコイット」を紹介します。

■製品の概要

①水と油の混じった油水混合液の液面に浮上する油分や微細スラッジを吸収して回収し、分離槽で油分と水分を分離する浮上油回収装置です。

②電気を使わないエア駆動で安心安全に使え、設置が簡単です。

③高い回収力により、移動しながら4～5台のタンクでも回収が可能です。

④浮上油の回収クーラント液や洗浄液等が長持ちし、産廃量や新規投入量が削減できます。

⑤夏場の嫌な臭いの防止にも効果的です。

■価格（参考）

30万円～150万円

■販売実績

自動車メーカー、建機メーカー、工作機械メーカー、自動車部品加工会社、製薬会社、熱処理会社、紛体塗装会社、金型製造会社など国内のみならず海外でも利用されています。

■会社概要

所在地　相模原市緑区下九沢1630－2

代表者　鈴木　道雄

☎ 042－773－6238

URL　http://www.eishin.info/

■当商工会議所では、この「エコイット」について、経営革新計画承認申請のご相談を受け、専門家派遣等を通じご支援させていただきました。結果、平成21年7月に知事承認を取得されています。

エコイットを使用している様子

浮上油回収装置「エコイット」

自ら宣言した環境行動対策行動宣言の実態調査について

当商工会議所では7月、自ら環境行動対策の宣言を行った会員事業所に対し、その後の実施状況を確認させていただくため、実態調査票を発送いたしました。

多数の会員事業所からご回答をいただいておりますが、未だご回答されていない会員事業所におかれましては、恐れ入りますがお早めにご返送くださるよう、よろしくお願いいたします。

総務課　☎ 042－753－8131

商工会議所への ご意見・ご要望を募集しています

当商工会議所では、会員企業の活力強化と地域経済の活性化のため、地域から信頼され、会員皆様の役に立つ商工会議所となるよう、諸事業に取り組んでいます。

今回、その取り組みの一環として、会員皆様からご意見やご要望をお伺いし、今後の施策等の参考とさせていただきますので、今号に同封しました提案用紙等により、ファックス又はE－メールでご通知くださるようご案内いたします。

また、当商工会議所では組織力強化・財政基盤の確立のため、会員増強運動を実施しています。まだ、商工会議所へご加入されていない事業所で、お知り合いの方がおられましたら、是非、ご紹介くださるよう併せてご案内いたします。（ご紹介いただける方が会員であるか否かの確認等は総務課までご連絡をお願いいたします）

●提案期限　9月22日（木）まで

総務課　☎ 042－753－8131

SOIN
相模原市印刷広告協同組合
代表理事　長　田　　功
印刷・広告に関する事はどんなことでもご相談ください
官公需適格組合（平成20・03・18関東第125号）
〒252-0239　神奈川県相模原市中央区中央3－7－5
TEL 042-776-6100　FAX 042-776-5656

新会員紹介

（平成23年6月1日～6月30日）

※事業所のご希望により掲載していない新会員もあります。

部会	事業所名	代表者	住所	電話番号	事業内容
商　業	パティスリーパリシ	本木　寿一	南区相模大野6-4-4	042-747-7473	洋菓子製造・販売
商　業	レビア㈱　本社	堀之内 輝雄	南区若松5-16-6	042-747-1823	環境商品卸売
商　業	㈲大　原	大原　幸弘	中央区田名3530-1	042-764-7077	自動車用品製造・販売
工　業	エフアイテクニカ㈱	田島　淳	中央区中央3-6-6	042-707-1800	生産設備機械設計・販売
工　業	フジ・プロ	藤本　勝	緑区下九沢1525-9	042-851-9900	光学ガラス・レンズ加工
工　業	メタルワーカー	田中　俊一	南区相武台団地1-6-2-11	090-1552-9627	自動ドアー施工、保守
工　業	電子通信㈱	村山　邦彦	中央区田名5320	042-762-9172	電子機械器具の製造・販売
工　業	東榮電化工業㈱	山本　茂樹	中央区小町通2-5-9	042-771-1528	アルマイト加工、金フープめっき
サービス業	エムエムコンサルティング	上野　光夫	南区鵜野森1-43-14	080-3103-3206	中小企業診断士
サービス業	からあげ専門店すごい手羽相模大野店	青木　啓介	南区相模大野5-27-3	042-705-2788	飲食、からあげ専門店
サービス業	ラウンジ舟つき	矢野 あけみ	南区相模大野7-1-3	042-745-9020	カラオケスナック
サービス業	㈱アクバル	鈴木　竜平	南区東大沼3-32-14	042-741-2585	インド料理レストラン
サービス業	㈱エスアール相模原事業所	渋谷　英明	中央区田名8670-3	042-778-5735	産業廃棄物処理（運搬、処理）
サービス業	㈱コンプリート	嶋崎　正博	中央区上溝433-4	042-705-7211	墓石のクリーニング、コーティング、リペア
サービス業	㈱ジェイドグループ	足立　武雄	南区相模大野8-3-1	042-744-1339	飲食店、ネイルサロン
サービス業	㈱ヒューマンウェアシステムズ	的場　五六	中央区中央3-14-12	042-759-5595	ソフトウエア開発、情報処理サービス
サービス業	石関雅道税理士事務所	石関　雅道	緑区東橋本1-16-16	042-703-0153	税理士
サービス業	内田モータース	内田　雅紀	中央区南橋本2-7-5	042-703-0223	自動車整備
サービス業	㈲L&C	髙橋　三叔	中央区相生3-13-5	042-755-4455	接骨院
サービス業	㈲オッキーオート	沖山　勝律	南区下溝304-9	042-778-0707	自動車販売・修理
サービス業	㈲ばん	伴　直樹	南区相模大野7-7-13	042-767-2851	鉄板焼レストラン、焼肉レストラン
サービス業	㈲プライムコンサルティング	小山　隆一	中央区清新5-26-20	042-774-4551	食料関係のコンサルティング、輸出
建設業	㈱電商相模	野口　克朗	南区磯部4850-1	046-256-2100	電気工事
建設業	㈱富岡工業	富岡　一夫	緑区大島2217-2	042-764-1724	上下水道工事、土木工事
金融保険業	㈱S&A	關　一平	中央区相模原5-7-3	042-851-6789	保険代理業
特別会員	尾崎理化㈱	尾﨑　晃	緑区根小屋1888	042-784-2525	研究機器卸売
特別会員	㈲アキモト印刷	秋本　敏明	緑区三ケ木401	042-784-0567	印刷・オリジナル製品販売

会員登録変更のお知らせ

※事業所のご希望により掲載していない会員もあります。

部会	事業所名	変更事項	変更後	変更前
商　業	東京キリンビバレッジサービス㈱	住　所	緑区下九沢1503	中央区田名3853-1
サービス業	㈲ケー・アンド・ケー	E-mail	kandk@bsmanner.net	info@bsmanner.net
サービス業	相模警備保障㈱	代表者	代表取締役　座間　秀次	代表取締役　座間　　博

編集印刷兼発行人　座間　進
毎月一回10日発行　定価200円

無断転載禁止

相模大野の味自慢と演奏家たちの熱き競演

第7回
Foods & Jazz Festa
大野もんじぇ祭り

会場 **相模大野中央公園**　相模大野駅下車 北口方面へ徒歩ですぐ!
（コリドー通りから伊勢丹 2F を通過し、橋を渡った場所です）

協力 小田急電鉄㈱

もんじぇ

さがみおおの 元気印! Sagami Ono

www.mangez.jp

PROGRAM

20日(土)　MC：スミ☆アヤコ　スズキミカコ

- 14:00 ◆ 近藤 花
- 14:45 ◆ Nica
- 16:00 ◆ 對馬 香
- 17:00 ◆ 替え歌ジャズ・スーパーデュオ
- 18:00 ◆ Keiko Heart
- 19:00 ◆ なつの組（ミッキー吉野／竹越かずゆき）
- 20:00 ◆ 楽演団☆五束六文 with 柳沼寛

21:00ころ 東北生まれの 打上花火 Time!

21日(日)　MC：スミ☆アヤコ　大月 匡

- 14:00 ◆ Swing Medical Jazz Orchestra
- 14:45 ◆ Green Ace Jazz Orchestra
- 15:30 ◆ Clubby de Gran'Pa
- 16:30 ◆ 童謡 R&B_MISAKOH
- 17:30 ◆「あん」　スミ☆アヤコ
- 18:30 ◆ 五十嵐はるみブルースエンジェルス
- 19:30 ◆ 楽演団☆五束六文 with 柳沼寛

20:30ころ 東北生まれの 打上花火 Time!

楽演団☆五束六文 [8/20、21]

柳沼 寛

なつの組 [8/20]

五十嵐はるみブルースエンジェルス [8/21]

飲食店営業時間は両日とも15:00からです

8月20日(土) 14:00～21:00　**8月21日(日)** 14:00～20:30　小雨開催（荒天中止）

【主催】大野もんじぇ祭り実行委員会　【共催】相模大野駅周辺商店会連合会　【後援】相模原市　相模原商工会議所

相模原商工会議所第14期会員証（平成22年11月～25年10月）
事務所内や店舗等に掲示くださるようお願いします。

発行／相模原商工会議所
〒252-0239 相模原市中央区中央3-12-3
☎042(753)1315(代)
FAX042(753)7637